

مصطلحات في علم الأدوية

Pharmacological Terms

للدكتور محمد محفوظ

(أ. ماجيزي - عربي)

Accommodation of eye	تَكْيْفُ عَيْنَةِ الْعَيْنِ	Aluminium	أَلُومِنِيُوم
Acetic acid	حَامِضُ خَلِيكٍ	Amoebicides	مُجَبِّدَاتُ الْأَمِيْبَا
Acidosis	حُمُوضَةُ الدَّمِ	Amino acids	الْأَحْمَاضُ الْأَمِينِيَّةُ
Activated charcoal	فَحْمٌ نَبَاتِي (مَنْشُطٌ)	Amino acetic acid	حَمِضُ الْخَلِيكِ الْأَمِينِي
Addiction	إِدْمَانٌ	Aminophylline	أَمِينُوفِيلِين
Administration of drugs	تَعَاطِي الْأَدْوِيَّةِ	Aminosalicylic acid	حَمِضُ السَّالِيسِيلِيكِ الْأَمِينِي
Adrenal cortex	قَشْرَةُ الْكَظْرِيَّةِ	Ammonium compounds	مُرَكَّبَاتُ النُّشَايِرِ
Adrenergic blocking drugs	الأدوية المانعة للأدرينالين	Amyl nitrite	نِزْرِيْتُ الْأَمِيلِ
Adrenocorticotropic hormone	الهورمون المنشط للقشرة الكظرية	Analeptics	المُنْبَهَاتُ
Adsorption	إِدْبِصَاصٌ	Analgics	مُسَكِّنَاتُ الْأَلَمِ
Aerosol	رَدَّازٌ	Anaphylaxis	المُورَار - مَظَاهِرُ زِيَادَةِ الْحَسَاسِيَّةِ - اللُّوْقَايَةِ
Agar	أَجَارٌ	Androgens	مَرْمُونَاتُ التَّكْبِيرِ
Aglycones	الأجزاء غير السكرية	Anaesthesia	التَّخْدِيرُ
Agranulocytosis	إِنْعِدَامُ الْكُرَيَّاتِ الْبَيْضَاءِ	Antacids	مُضَادَّاتُ الْحُمُوضَةِ
Alkalosis	قَلْوِيَّةُ الدَّمِ	Antagonism	تَنَاقُضٌ - مُضَادَّةٌ
Allergy	حَسَاسِيَّةٌ	Anterior pituitary	الْقُدَّةُ النَّخَاطِيَّةُ الْأَمَلِيَّةُ
Allyl barbituric acid	حَمِضُ الْأَلِيلِ الْبَارِيتِيُورِيكِ	Anthelmintics	قَاتِلَاتُ الْكَلْدِيدَانِ
Aloe	سَبِيْرٌ	Anthracene cathartics	مُسَهِّلَاتُ الْأَنْثْرَاسِينِ
Alopecia	صَلْعٌ	Antibiotics	مُضَادَّاتُ الْحَيَوِيَّاتِ
Alum	الشَّبَّةُ	Antibodies	الْأَجْسَامُ الْمُضَادَّةُ
		Anticoagulants	مَمِيلَاتُ الدَّمِ (مَانِعَاتُ التَّخَثُّرِ)
		Anticonvulsants	مُضَادَّاتُ التَّشَنُّجِ

Antidiarrheal agents	الموادّ المستعملة ضدّ الإسهال	لقاح ب. سي. جي
Antidiuretic hormone	الهرمون المضادّ لإدرار البول	باربيتيورات
Antiemetic	ماتّع للقيء	شَلَلِ يَلْ
Antidote	ترياق - مضادّ السّموم	أشباه قَلَوِيّات الِيلادونا
Antiepileptics	مضادّات الصّرع	صبغة البلادونا
Antigen	مُولد مضادّ	بنزين
Antiheparin	مضادّ الهيبارين	الحشيش
Antihistaminic drugs	الأدوية المضادّة للهستامين	أملاح الصّفراء
Antimalarial drugs	الأدوية المضادّة للملاريا	الإصابة بالبّهارسيا
Antimetabolites	مضادات الأيض	مُعاريات أحيائية
Antimony potassium tartrate	طرطرات الأنتيمون والپوتاسيوم	بِزْمُوت
Antineuritic vitamin	الفيتامين المضادّ لإلتهاب الأعصاب	مُوادّ مُرّة « مِريّات »
Antipyretic analgesics	مُهبّطات الحرارة (مُسكّنات الألم)	خَرْدَل أَسْوَد
Antirachitic vitamin	النيّتامين المضادّ للكساح	إلتهابات الجفون
Anti Rh-typing serum	المصلّ المصنّف لمضادّ ر. ه.	مُخْتَرَات الدّم
Antiseptics	المُطهّرات	صَفْط الدّم
Antispasmodics	مضادات التقلّص	نَقْل الدّم
Antitrypanosomal drugs	الأدوية المضادّة للتريبانوسوما	أَوْعِيّة دموية
Aperients	المليّنات	بُطء كَقَات القلب
Aplastic anaemias	نَقْر الدّم الإِنْعِدَامِي	رَدّة
Aromatic waters	المياه العطرية	British pharmaceutical codex
Arsenicals	الزّرنِيخات	الدستور الصيدلي البريطاني المكمل
Arteriosclerosis	تصلّب شرايين	British pharmacopea
Artemesia	الشّيش	دستور الأدوية البريطاني
Asthma	الرّئو	Bone marrow
Aspidium	السّرّخس	نُخاع عَظْمِي
Astringent	تايّض - مُمِيك	برومييدات
A. T. 10.	م. ت. 10. (مضادّ التّيتاني رقم 10)	التسمم بالبرومييدات
Ataractics	مهدئات النفس	مُوتّع للشّعب الهوائية
Auricular fibrillation	رفّة الأذنين	سُموم صَفْدَع البُوْمُو
Autonomic drugs	أدوية الجهاز العصبي اللاإرادي	Buerger's disease
Bactericides	قاتلات الجراثيم (مُبيدات الجراثيم)	Bronchitis
Bacteriostatic	مُوقِف تكاثُر البكتيريا	Bureau of Narcotics
		مكتب المخدرات
		Caffeine
		كافيين
		Calabar bean
		مُول (حبوب) كَالَابَر
		Camphor
		كافور
		Camphorated opium tincture
		صبغة الأفيون الكافورية

Cannabis	القنب	Citrated ferrous chloride	كلوريد الحديد اللبوني
Capsules	كبسولات	Citrated whole human blood	دم بشري كامل بالليمونات
Capsicum	الشطة	Coagulants	مجمدات الدم
Caraway	كراوية	Coffee	قهوة
Carbon monoxide	اول اكسيد الكربون	Colic	مَقَمَس
Carbon dioxide	ثاني اكسيد الكربون	Colchicum seeds	الْحَنْظَلِي
Carbonic acid	حامض الكربونيك	Colocynth	بذور اللخلاق
Carbon tetrachloride	رابع كلوريد الكربون	Cirrhosis of liver	تليف الكبد
Cardamon	جبهان	Cod liver oil	زيت كبد الحوت
Cardio vascular system	الجهاز الدوري	Clove	القرنفل
Cardiac glucosides	جلايكوسيدات القلب	Coca leaves	اوراق الكوكا
Carminative	طارادات أرياح (الغازات)	Colloid laxatives	المسهلات الغروية
Carotid sinus	الجيب الشرياني	Colloidal ferric hydroxide	أيدروكسيد الحديد الغروي
Castor oil	زيت الخروع	Colour vision	رؤية الألوان
Cathartic resins	الراتنجات المسهلة العنيفة	Compositive antagonism	تضاد بالتناسف
Cation exchange resins	راتنجات التبادل الأيوني	Compound gentian tincture	مَبْنَعَة الجَنْشِيَانَا المركبة
Caudal anaesthesia	التخدير الذيلي	Conjunctivitis	التهاب الملتحمة
Causative therapy	العلاج التسببي	Contraceptives	ماتعات الحمل
Caustic	مادة كلوية	Convulsions	تشنجات
Cancer	سرطان	Convulsions , epileptiform	تشنجات ارتعاشية
Carbolic acid (phenol)	حامض كاربوليك	Convulsions , clonic	تشنجات متتابعة
Cataplasma	لبنة	Convulsions , tonic	تشنجات توترية
Cerebro spinal fluid	السائل النخاعي	Corpus luteum	الجسم الأصفر
Cervicitis	التهاب عنق الرحم	Corrosive sublimate	السليماتي
Cholecystitis	التهاب المرارة	Cough	سعال
Choleretic	مُدرِّ للمصفراء المركزة	Coumarin derivatives	مشتقات الكومارين
Central nervous system stimulants	مُنبّهات الجهاز العصبي المركزي	Cornea	قرنية
Charcoal	فحم نباتي	Corticosteroids	ستيرويد ينتج من قشر جار الكلوية
Chemoreceptor	مستقبل الإشارة الكيميائية	Coronary artery	الشريان التاجي
Chemotherapy	المعالجة الكيميائية	Croton oil	زيت الكروتون
Cholecystogogues	مفرغات الحويصلة المرارية	Counterirritant	مضادات التهيج
Choline esterase inhibitors	صادات كولين إستيراز	Cumulation	تجمع
Chorionic gonadotrophin	هرمونات تناسلية مشيمية	Cyanide	سيانيد
Cinchona	الكينسا	Cycloplegia	شلل العضلة الهدبية للعين
Cinnamon	قرنة	Degeneration	إضمحلال

Decoctions	مُنقُوعات	Edema	أُودِيمَا
Dementia	جُنُون	Electrocardiogram	رَسَامُ القَلبِ الكَهْرِبَائِي
Demulcents	مُطْفَنَاتُ غَرَوِيَّة	Ejaculation	إِمْرَاقُ المَنِي
Depletion	إِفْرَاقٌ - تَفْرِيعٌ	Emetics	مُغَيِّثَات
Depolarization	الإِسْتِقْطَاب	Emollients	مُطْفَنَاتُ شَحْمِيَّة
Decongestant	مُزِيلٌ لِلإِخْتِنَان	Endocrine glands	العُنْدُ الصَّمَاء
Dehydration	جَنَاب	Endocarditis	الْتِهَابُ غِشَاءِ القَلبِ
Depilatory	مُزِيلٌ لِلشَّعْرِ	Endometrium	غِشَاءُ الرَّجْمِ المَخَاطِي
Dermatitis	الْتِهَابُ الجِلْد	Ecbolic	مَجْهَض
Diabetes insipidus	بَوْلٌ سُكْرِي كَاذِب	Electroencephalogram	رِيسَامُ المِخِّ الكَهْرِبَائِي
Diabetes mellitus	مَرَضُ السُّكَّر	Embolism	إِنْسِدَادٌ وَعَائِي
Diabetic coma	سُبَاتُ السُّكَّر	Emulsion	مِسْتَحْلِب
Diaphoretic	مُنَبِّهُ لِإِمْرَازِ العَرَقِ	Enema	حَقْنَةُ شَرْجِيَّة
Detergents	مُنظِّفَات	Enzymes	أَنْزِيمَات
Depression	تَثْيِيط	Ergot	إِرْجَوْت
Digitalis	دِيْجِيْتَالَا	Epilepsy	مَسْرَع
Digitalis purpura	الدِيْجِيْتَالَا القَرْمِزِيَّة	Epistaxis	تَزْيِفٌ مِنَ الأنْفِ
Digitalis tincture	صَبْغَةُ الدِيْجِيْتَالَا	Erythema	كَلْفَحٌ جِلْدِي أَحْمَر
Diphtheria	دِفْتِيرِيَا	Estrous cycle	دَوْرَةُ الشَّبَقِ
Disinfectants	مُعَقِّمَات	Ether	إِثِير (إِثِيرَا)
Diarrhea	إِسْهَال	Euphoria	تَفَاؤُلٌ - حُبُور
Digestants	هَاضِمَات	Expectorant	طَارِدٌ لِلْبَلغم
Distention	إِنْتِشَاح	Extrasystole	دِقَاتٌ قَلْبٍ زَائِدَةٌ
Diuretics	مُدْرَاتُ البَوْلِ	Fatty acids	أَحْمَاضٌ دُهْنِيَّة
Dover's powder	مَمْحُوقٌ دُوفَر	Favus	قَرَاع
Drug	عُقَار	Fibrillation	رَبَّة
Dusting powders	المَسَاحِيْقُ المَعْتَرَة	Fibrillation , atrial	الرَّجْفَانُ الأُتْرِيْبِي
Dwarfism	قَصْرُ القَامَةِ	Fibrillation , ventricular	الرَّجْفَانُ البَطْنِي
Dysentery	دُوسَنْطَارِيَا	Fibrinolytic agents	مُنْقِطَاتُ الجِهَازِ المُنْبِيبِ لِلجِلْمَلَةِ
Dyspepsia	عُسْرُ الهَضْمِ	Filix mas	سَرْخَسُ الذَّكْر
Dose	جَرَعَةٌ	Fern , male	سَرْخَسُ الذَّكْر
Dyes	إِصْبَاغ	Foetus	جَنِين
Dysmenorrhea	عُسْرُ الطَّيْثِ	Fructose	سُكَّرُ الفَوَائِكِ
Dyspnea	عُسْرُ التَّنَفُّسِ	Fish oil	زَيْتُ السَّمَكِ
Eclampsia	تَسَمُّمُ الحَوَائِلِ (تَشَنُّجٌ نَفَاسِي)	Fluid extract	خُلَاصَةٌ سَائِلَةٌ
Eczema	إِكْرِزِيَا	Fox glove	أَمْبُوعُ العَضْرَاءِ - دِيْجِيْتَالَا

Flavouring agents	مُحَسِّنَات الطَّعْم	Hemostatics	موقف النزيف
Flutter	فَوْثَبَة	Hibernation	بيات شتوي
Fungicides	مبيدات الفطريات	Hirsutism	أعراض ذكورة
Ganglion blockers	عَوَاقِق العُقَد العَصَبِيَّة	Hemolytic agents	مُسَبِّبَات انحلال كريات الدم
General anesthesia	التَّخدير العام	Hypercalcaemia	زيادة الكالسيوم في الدم
Germicides	مبيدات الجراثيم	Hyperkalemia	زيادة البوتاسيوم في الدم
Galactagogue	مُحَيِّر اللَّبَن	Hypersensitivity	زيادة الحساسية
Galenicals	الأدوية التي من أصل نباتي	Hyperparathyroidism	زيادة إفراز جارات الدرقية
Gall bladder	الْحَوَيْصَة المرارية	Hypoglycaemia	نقص الجلوكوز في الدم
Gastritis	التهاب المعدة	Hypotension	إنخفاض ضغط الدم
Genito urinary tract	الجهاز البولي	Homeostasis	وقف النزيف
Gingivitis	التهاب اللثة	Hyperchlorhydria	زيادة الحموضة (المعدة)
Glaucoma	جُلُوكُومَا (المياه الزرقاء)	Hyperthyroidism	زيادة إفراز الغدة الدرقية
Glossitis	التهاب اللسان	Hypertension	ارتفاع ضغط الدم
Glycosuria	جلوكوز في البول	Hypnotics	مُنَوِّمَات
Gonadotrophins	حَاسَات الغُدَّة الجِنْسِيَّة	Hypophysectomy	إستئصال الغدة النخامية
Gonorrhea	سَيَّلَان	Hypothermia	إنخفاض درجة الحرارة
Growth hormone	هرمون النمو	Hypobaric solutions	محاليل أخف من السائل النخاعي
Gum arabic	صمغ عربي	Immunity	مناعة
Glycyrrhiza	عَرَقَسُون	Implantation	عَرَس - إدخال
Gonads	غُدَد الجِنس	Impotence	تَمُور جِنسي
Gout	نقرس	Infusion	مُنقوع
Guinea-pigs	خنازير غانا	Inhalation	إِسْتِنشَاق
Gum resins	رَاتنج صمغي	Inunction	تَدْلِيك شديد
Halibut liver oil	زيت كبد الحوت	Idiosyncrasy	إستعداد ذاتي
Hay fever	حمى قشبية	Incompatibility	عَنَم تَوَاقُق
Hematuria	دم في البول	Injections	حَقْن
Hemorrhoids	بَوَاسِير	Insecticides	مبيدات حشرية
Habituation	تَمَكُّود	Insomnia	أَرَق
Hallucinogens	عقاقير تُسبب اضطرابات نفسية	Iontophoresis	إدخال الأدوية في الأنسجة مع الأيونات المنطلقة إليها
Hashish	كشيش - قنب هندي	Iris	بريس (قنحية)
Headache	مُصداع	Islets of Langerhan	جُزُر لانجرهان
Heart block	حجب السيل القلبي	Itching	حكة
Helminthiasis	الإصابة بالديدان الطفيلية	Ipecacuanha	مرق الذهب
Hematinics	مُغَوِّمَات الدم	Irritant	مُهَيِّج
Hemorrhage	نزيف		

Isomers	مُشَابِهَاتٍ اسْتِطْطَائِيَّةٍ	M. L. D.	الجُرْعَةُ القَاتِلَةُ المَتَوَسِّطَةُ
Intracardiac	دَاخِلُ القَلْبِ	Mercurial diuretics	مُدْرَاتُ البَوْلِ الزُّبَيْقِيَّةِ
Intradermal	دَاخِلُ الجِلْدِ	Methaemoglobinaemia	خُضَابُ الدَّمِ المِيدَلِ الدَّمَوِيِّ
Intramuscular	عَنْ طَرِيقِ العِضَلِ	Miosis	إِنْقِبَاضُ الحَدَقَةِ
Intraperitoneal	دَاخِلُ البَرِيْتُونِ	Monoamine oxidase	أُوَكْسِيدِيزُ أُحَادِي الأَمِينِيِّ
Intrathecal	دَاخِلُ قَنَاةِ النُّخَاعِ	Muscle relaxant	رَاحِيَاتُ العَضَلَاتِ
Intracutaneous	دَاخِلُ الجِلْدِ	Mydriasis	إِتْسَاعُ الحَدَقَةِ
Intravenous injection	خُقْنُ بِالْوَرِيدِ	Myxoedema	أُوَيْدِيَا مَخَاطِيَّةٌ - نَقْصُ هَرْمُونَاتِ الدَّرْقِيَّةِ
Iron	الحَدِيدُ	Neuromuscular blocking agents	مَسْبِيَّاتُ شَلَلِ العَضَلَاتِ الإِرَادِيَّةِ
Isotonic	مُتَسَاوِي الضَّغْطِ الأِسْمُوزِيِّ	Nux vomica	الجُوزِ المَتِيءِ
Jaundice	يَرْتَمَانٌ	Opium	أَفْيُونٌ
Keratolytics	حَالِ البَشْرَةِ القَرْنِيَّةِ	Oral hypoglycemics (بالفم)	مُخَفِّضَاتُ سَكَّرِ الدَّمِ (بِالفَمِ)
Kidney	كَلْبِيَّةٌ	Oral contraceptives (بالفم)	مَانِعَاتُ الحَمْلِ (بِالفَمِ)
Labour	وَلَادَةٌ	Oral administration	التَّعَاطِي بِالفَمِ
Lacrimal glands	عُنْدُ دَمْعِيَّةٌ	Organic mercury	زُبَيْقُ عَضْوِي
Laryngospasm	تَوَتَّرُ الحَنَاجِرَةِ	Oxytocic hormone	هَرْمُونٌ مُنَشِّطٌ لِلرَّحْمِ
Laxatives	مُلَيِّنَاتٌ	Oxytocins	مُنشِطَاتُ عَضَلَاتِ الرَّحْمِ
Lead	رَمَاصٌ	Parasympatholytics	مَانِعَاتُ الفِعْلِ البَارَاسِمِپَاتَاوِيِّ
L. D. 50	الكَمِيَّةُ الَّتِي تَقْتُلُ 50 فِي المِائَةِ مِنْ حَيَوَانَاتِ التَّجَارِبِ (ك. ق. 50)	Parasympathomimetics	مُشَابِهَاتُ الفِعْلِ البَارَاسِمِپَاتَاوِيِّ
Leprosy	جُذَامٌ	Parathormone	هَرْمُونُ الغُدَّةِ جَارِ الدَّرْقِيَّةِ
Liniment	مَرُوحٌ	Parathyroids	الغُدَّةُ جَارِ الدَّرْقِيَّةِ
Liquorice	مَرْتَمَسُوسٌ	Parenteral	التَّعَاطِي بِالحَقْنِ
Liver	كَبِدٌ	Parkinsonism	شَلَلُ رِعَاشِ
Local anaesthetics	مُخَدِّرَاتٌ مَوْضُوعِيَّةٌ	Pastes	العَجَائِنُ
Lozenges	أَقْرَاصُ اسْتِحْلَابِ	Pharmacodynamics	مَتَعَلِقُ بِفِعْلِ العَقَائِرِ
Lipotropic agents	مَانِعَاتُ تَدَهَّنِ الكَبِدِ	Peptic ulcer	القَرْحَةُ المَعِدِيَّةُ
Lotions	غَسُولَاتٌ	Pharmacopoeias	كُتَابَاتُ الأَدْوِيَّةِ
Liver extract	خُلَاجِمَةُ الكَبِدِ	Pharmacopoea Internationalis	كُتُوبُ الأَدْوِيَّةِ الدُّوَلِيَّةِ
Macrocytic anaemia	نَقْدُ الدَّمِ المَاكْرُوسِيْفِيِّ	Pills	حُبُوبٌ
Magnesium	مَغْنِيسِيُومٌ	Pituitary	الغُدَّةُ النَّخَاطِيَّةُ
Malignant diseases	أَمْرَاضٌ خَبِيثَةٌ	Plasters	لَزَقَةٌ - لَصَقَةٌ
Materia medica	مَادَةٌ طَبِيبِيَّةٌ	Platelets	الصَّفَائِحُ الدَّمَوِيَّةُ
Meningitis	إِلْتِهَابُ أغْشِيَةِ المَخِّ		
Menstrual cycle	دَوْرَةُ الطَّمْثِ		

Potentiation	تَقْوِيَّة	Synthetic penicillin	بنسيلين مخلق
P. P. factor	العامل المانع للبلاجرا	Syrups	أَشْرِبَة
Premedication	المعالجة الإعدادية	Tablets	أَقْرَاص
Prescription writing	كتابة التذكرة العلاجية	Tachyphylaxis	ضعف الإستجابة التدريجي
Pressör hormone	هرمون رافع للضغط	Tests for pregnancy	إختبارات الحمل
Pseudocholinesterase	كولين استريز كاذب	Thymol	الزَعْفَر
Purgatives	المُسَهِّلات	Thymus	الغدة التيموسية
Quassia	نبات الكواسيا	Thyroid	الغدة الدرقية
Quinidine	كينيدين	Tin	هرمون الغدة الدرقية
Quinine	كينين	Thyroxin	الْقَصْدِير
Radioactive gold	الذهب المشع	Tinctures	الصَّبِغَات
Radioactive iodine	يُود مشع	Topical anaesthesia	التخدير السطحي
Radioactive isotopes	النظائر المشعة	Toxicity	سُمِّيَّة
Rectal anaesthesia	التخدير بطريق الشرج	Tranquillizers	مهدئات النفس
Refrigeration anaesthesia	التخدير بالتبريد	Troches	أقراص للإستحلاب
Regional anaesthesia	التخدير المنطقي	Typhoid vaccine	طعم التيفويد
Rhubarb	رَاوْنَد	United States Dispensary	الأمم المتحدة
Saddel-block anaesthesia	تخدير منطقة السرج	United Nations	معجم الأدوية الأمريكي
Sex hormones	هرمونات جنسية	Urea	
Smallpox vaccine	طعم الجدري	Vaccines	الطعوم (اللقاحات)
Solanaceous alkaloids	أشباه القلوبات السولاناسية (العائلة الباننجانية)	Vermicides	مبيدات الديدان
Spinal anaesthesia	تخدير نخاعي	Vermifuges	طارادات الديدان
Squill	بَعْل العنصل	Vitamin (s)	الفيتامينات
Stages of anaesthesia	أطوار التخدير	Wassermann	واسترمان
Sucrose	سُكْر القَصَب	Wintergreen oil	زيت وينترجرين
Sympatholytics	ماتعات الفعل السمباتاوي	Xanthine	زَانْثِين
Sympathomimetic amines	الأمينات مشابهات المفعول السمباتاوي	— derivatives	مُشْتَقَات الزانثين
Sympathomimetic drugs	الأدوية مشابهة الفعل السمباتاوي	— diuretics	مدرات البول الزانثينية
		Yohimbine	يُوهِيمْبِين
		Young's Rule	
		Zinc	الزَنْك